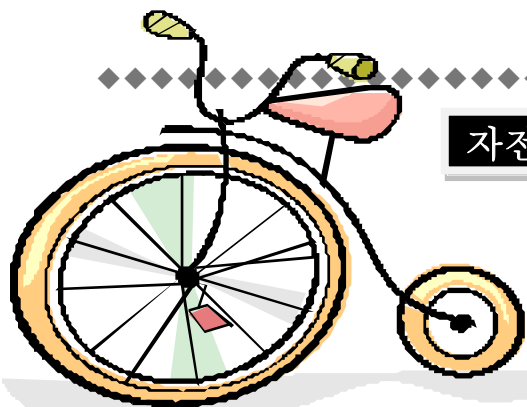


자전거용 마크 (표식) 를 알고 계십니까?

# 자전거 룰을 위반해도 벌금 (벌칙) 이 있습니다



자전거는 생활 중에 가장 친밀한 탈 것입니다. 그러나 일단 룰을 위반해서 타면 자동차나 마찬가지로의 위험에 처하게 된다는 것도 알아 두세요.

## 자전거 안전 운전 5 원칙

1. 자전거는 차도가 원칙, 보도는 예외입니다.
2. 차도는 좌측통행입니다.
3. 보도는 보행자우선입니다. 차도쪽으로 타며 서행합니다.
4. 안전 룰을 지킵시다. (상세한 내용은 Q & A 를 읽어 주십시오)
5. 아이는 헬멧을 착용합니다.

## 안전 룰을 지킵시다. -이런 예 • 저런 예

**Q** 자전거의 음주운전은 절대 안됩니다만 가끔 술 취한 사람이 자전거를 타고 집으로 가는 것을 봅니다. 룰을 위반한 것은 아닌가요?

**A** 위험한 위반행위입니다. 음주운전은 5 년 이하의 징역 또는 100 만엔 이하의 벌금입니다.

**Q** 보도에서 두 사람이 타고 있는 것을 보기도 합니다. 위반이라는 것을 알고 있는 것일까요. 경찰차 등을 보면 금방 내립니다. 역시 위반이지요.

**A** 위반입니다. 두 사람이 타는 것은 금지되어 있습니다. 단 유아를 태웠다면 3 사람까지는 전용의 자전거일 경우에만 인정받을 수 있습니다.

**Q** 통학로 등에서 2,3 대의 자전거가 나란히 달리고 있습니다. 괜찮습니까?

**A** 자전거는 경 차량으로 취급합니다. 법률에서는 경 차량은 다른 경 차량과 나란히 달려서는 안된다고 되어 있습니다. 단 오른쪽 표식의 장소에서는 2대에 한해 나란히 달릴 수 있습니다.

**Q** 밤에 라이트를 켜지 않은 자전거끼리 접촉할 뻔 했습니다. 위반?

**A** 위반입니다. 법률에서는 야간 주행시 라이트를 켜지 않으면 안되게 되어 있습니다.

**Q** 청신호에서 횡단보도를 자전거로 건너 그대로 빨강신호의 도로를 건너는 자전거가 있습니다. 자전거도 신호를 무시하면 안되지요.

**A** 자전거의 신호무시도 위반행위가 됩니다.

**Q** 핸드폰으로 이야기 하면서 자전거를 타고 있는 사람과 접촉한 사람을 보았습니다. 우산을 쓴다든가 핸드폰을 사용하며 자전거를 타는 것은 위반입니까?

**A** 우산이나 핸드폰 등을 사용하면서의 자전거 운전은 위반입니다.

**Q** 보도를 걷고 있을 때 자전거 탄 사람과 부딪힐 뻔 했습니다.

자전거는 보도에서 탈 수 있습니까?

알고 계세요?  
이 마크



자전거통행금지



자전거 전용



나란히 타기 가능



자전거와 보행자 전용



자전거횡단대

[www.ficec.jp/foreign/](http://www.ficec.jp/foreign/)

● 후지미노국제교류센터 사무실이 이전했습니다. 새 주소는 마지막 페이지에 있습니다

A 자전거는 다음의 경우에는 보도를 통행할 수 있습니다.

- ①도로표식 등에 의해 탈 수 있다고 되어 있을 때
- ②운전자가 아동, 유아, 70 세 이상인 분이나 차도통행에 지장이 있는 신체장애자
- ③도로공사 등으로 보도를 통행할 수 밖에 없다고 인정 받았을 때



횡단보도 · 자전거횡단대

Q 자전거끼리 차도에서 부딪힐 뻔 했습니다. 자전거도 경차량이니 좌측통행이 아닌가요?

A 자전거는 좌측통행입니다. 도로 (차도) 의 중앙에서 좌측부분의 좌측 끝부분을 따라 통행하지 않으면 안됩니다.

(감수 사이타마히가시이루마경찰서)

●일본인과 외국인과의 「함께 지역 만들기」 를 하지 않겠습니까!

모집!!  
「Let's enjoy 국제교류」  
9/30 (금) 18:00

후지미노국제교류센터의 4회 시리즈의 신 기획 제1회 「카미후쿠오카역 앞의 쓰레기를 없애자」 참가 협력하실 수 있는 분은 전화 주십시오.  
2 5 6 - 4 2 9 0

추천하고 싶은 나의 일본어 향상법 브라질 곤자와 에루자

부모님은 일본계 일세입니다. 브라질에 있었을 때 부모님은 일본어로 말했습니다만 저는 포르투갈어로 말했습니다. 6살이 되어 일본어 학교에 가서 거기서 처음부터 히라가나와 가타가나를 배웠습니다. 1991년도 일본에 와서 도시락 만드는 공장에서 일을 시작했습니다. 온지 얼마 안 되어서는 인사 정도 밖에 할 수 없었습니다만 적극적으로 사람이 많이 있는 곳에 가서 상대방이 무엇을 말하고 있는지를 들으면서 배웠습니다. 이야기하고 있는 내용이 무엇인지 몰라도 상대방이 무엇을 이야기 하고 싶은지를 주의 깊게 생각하게 되었습니다. 그것을 반복하는 중에 일본어로 자연스럽게 이야기할 수 있게 되었습니다. 일본어를 말할 수 있게 된 것이 문제없게 되었기 때문에 지금은 후지미노국제교류센터의 일본어 교실에서 한자를 공부하고 있습니다. 일본어를 배울 때 중요한 것은 ①적극적으로 일본인들 사이에 들어 갈 것 ②항상 머리 위에 안테나를 세워 두는 것이 중요하다고 생각합니다.

표지 일러스트 작자의 인사입니다

안녕하세요. 6월호의 개구리와 아이리스, 그리고 튼튼한 종이 우산의 표지그림부터 매월 담당 하고 있습니다 6월의 미즈나시즈기부터 시작되어, 8월은 하즈기. 일본의 음력에 의한 월명과 함께, 화의 마음을 느낄 수 있는 그림을 유의해 그리고 있습니다. FICEC 에서는 매주 목요일의 일본어 교실에서도 활동을 하고 있습니다. 또, 후지미노시립오오이 도서관내, 매월의 아동서 테마나 턴 에이지 코너의 일러스트도 담당하고 있습니다. 표지그림의 감상을 보내 주시면 정말 기쁠 것입니다!  
하야시 유키코

통역 달린 상담이 야쿠쇼의 창구에서!!

- 관공서의 상담 창구에서 휴대 전화를 사용해 당신의 상담을 통역합니다. 모국어로 상담할 수 있습니다
- 이 시스템을 실시하는 시야쿠쇼 /히가시마즈야마시, 와라비시, 나메카와쵸 및 사이타마시 10 구. 근처에 살고 있는 분은 부디 이용하여 주십시오.
- 대응 언어/중국어 · 영어 · 타갈로그어 · 포르투갈어 · 스페인어
- 이용은 무료입니다.

[www.ficec.jp/living/](http://www.ficec.jp/living/)

●6 개 국어판의 생활가이드를 게재하고 있습니다.